



更新傳道會

Christian Renewal Ministries

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

East Brunswick, N. J.
Permit No. 149

更新

RENEWAL

第三十卷第六期

二〇〇四年七、八月合刊

■Vol.30 No.6■

歸回聖經

真道的傳講

務要傳道；無論得時不得時，總要專心；
並用百般的忍耐，各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人。
(提後4:2；另參提後3:16~4:5)

英國傳道人鍾馬田說：「對一個蒙召的人來說，講道乃是一項最崇高、最偉大、和最榮耀的呼召。」(註1)

然而面對21世紀後現代潮流衝激下的教會，講台與教導卻常被戲劇、影片、高科技媒體所插入；甚至被見證、輔導、分享、小組團契等節目所取代。今日的教會實在需要歸回聖經，重視傳講真道的事奉！

使徒保羅在他殉道前所寫的最後一本書信的最後一章，也是如此囑咐他屬靈的真兒子：「務要傳道；無論得時不得時，總要專心；並用百般的忍耐，各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人……你卻要凡事謹慎，忍受苦難，作傳道的工夫，盡你的職分。」(提後4:2, 5) 保羅給提摩太的命令，正是神給歷世歷代教會的囑咐：**務要傳道，按正意分解神的道，使人獲益得以完全。**我們當如何準備自己參與或加強傳道的事奉呢？要想在傳道的事奉上進深，我們就必須學習三方面的功課：第一，了解傳道的重要；第二，充實傳道的內容；第三，操

練傳道的工夫。

壹. 了解傳道的重要

提摩太後書4章1~3節：「(所以)我在神面前，並在將來審判活人死人的基督耶穌面前，憑著他的顯現和他的國度囑咐你，**務要傳道。**」「傳道」一詞在此既是命令語氣，可見神看傳講神的話語是必要的！

一、傳道是最莊重的使命。

務要傳道因為那是莊重的任務，神預定用這種方法來擴展祂的國度。

第一，傳道是神用來發揮聖經功效的一個方式。和合本在第4章1節時，沒有將一個介系詞「所以」翻出來，其實保羅原是很適當地要藉這個介系詞，將聖經的功能(提後3:16~17)與傳道的重要連結起來。他的推論是：聖經不但是供信徒好好讀的，而且需要有人藉著傳講及教導的方式將之傳出去。因為每一位讀經的人都是釋經者，有他自己解釋聖經的方式，然而聖經中即使是明顯的經文，也不見得會令所有的讀經者對之

產生共識。因此，聖經需要有人傳講與教導，因為真理及教義需要經過解釋之後才容易叫人明白，使聽到的人得享聖經完全的益處。

第二，傳道是保羅在神與基督面前對人的囑咐。這表示傳講神的話語是一項極其莊重的使命。馬太·辛普生論到講道者時，這樣說：「他的座位就是講壇，他站在基督的位置上，他的信息就是神的話，圍繞他的是不朽的眾靈魂，看不見的救主正站在他身後，聖靈運行在全會眾之中，天使們注視整個會場，而天堂和地獄也正等待著宣判。何等奇妙、何等大的責任！」(註2)

第三，傳道是一項日後將受基督審判的事工。保羅提醒傳道者，當主耶穌再來時，祂將審判每個人傳講神話語的事奉(太25:19)，因此他勸勉我們要在這點上「作無愧的工人」(提後2:15)。傳道的使命不但是莊重的，也是保護教會的最佳途徑。

二、傳道是保護教會的盾牌

因為錯誤及異端隨時可能會滲入教

會，許多自稱為基督徒的人會因腐敗而叛道，但真道的傳講卻有防禦及保護的作用。比方說，在那些情況下，教會很容易落在易受攻擊的光景下呢？譬如，當神的僕人離開時，傳道人從葡萄園中被接走或被趕走時，那時很容易有「兇暴的豺狼進入……」（徒20:29）。另外就是在不警覺時，教會很容易遭到假師傅的滲入：有些人會對真道感到厭煩，就自作主張地為教會「增添好些師傅」，而那些「耳朵發癢」的人，一旦「掩耳不聽真道」後，也會「偏向荒渺的言語」（提後4:3~4）。使徒保羅認為將教會「交託神和祂恩惠的道」是最穩妥的方式，因「這道能建立你們，叫你們和一切成聖的人同得基業。」（徒20:32）所以好好傳講真理的道是保護教會的一項重要事奉。

目前異端如東方閃電和耶和華見證人等，正忙著在世界各地的華人社區中活躍，為的就是要滲入教會好作顛覆的工作，而歸回聖經、傳講真道實是當前作全群監督之人不可逃避的重大使命。

三、傳道是真道傳承的方式

提摩太後書4章5~6節：「你卻要……作傳道的工夫，盡你的職分。我現在被澆奠，我離世的時候到了。」這裏有一個對比律：「你」與「我」；以及「盡……職」與「離世……到了」，這兩個對比表明出一件事實：

提摩太是最佳的接棒人選——跟保羅，並提摩太的母親和外祖母學過，又「從小明白聖經」（提後3:14~15）——而接棒的時候也到了。保羅對提摩太挑戰，接繼使徒做真道的傳承。

只有當一個人了解傳道的重要後，他對真道的傳講才有負擔，也才肯付上生命的投資。其次，他該作的就是操練如何充實自己傳道的內容。

貳. 充實傳道的內容

提摩太後書3章16~17節：「聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義，都是有益的；叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。」聖經又說：「務要傳道；無論得時不得時，總要專心……責備人、警戒人、勸勉人。」（提後4:2）傳道的內容不可離開神話語中的真理，提摩太後書4章2節中有五個命令語氣的動詞，是傳講神話語者要留意的：傳道、專心、責備、警戒與勸勉。我們可將之歸納成傳道時所

不可或缺的三方面：

一、傳道時要講真理——釋經講道

提摩太後書4章2節：「務要傳道」，傳道就是傳真理的道。保羅又說：「你當……按著正意分解真理的道。」（提後2:15）傳道要蒙神喜悅就必須花工夫，以「三級跳」的方式，傳遞以「正意分解」經文所得的概念：（註3）

第一跳：發掘概念

「正意分解」一詞本是個複合字（出現在七十士譯本，參箴3:6, 11:5），它結合了兩個字：「分解」就是切割，「正意」就是直的或修正之意，二詞連合起來有指引，修正之意。這也是個與土木工程有關的比喻：從樹林或難走之地，開出一條直路，好到達目的地。若用在解經上，它的意思就是用刀將包裹在神話語之外的隔閡切開，包括將聖經中有關歷史、文化及風俗等不易明白的觀念打開，找出經文的概念，好使真理顯露出來，也就是說將作者原來的意思解釋出來。所謂經文概念就是神在某段話語中真理的精華（其中心思想），用簡潔的文字（筆者建議二十個字）表明出來。

第二跳：應用概念

這個概念必須先讓聖靈，將之應用在傳道人的品格上和經歷中。

第三跳：傳講概念

傳道者再將自己生活中經歷過的這個概念，加以發展與組織後，使之能以適合於會眾的方式傳遞出去，叫人得益。這就是所謂的釋經講道，它或許可用以下的程式代表：

釋經講道：發掘概念+應用概念+傳講概念

「按著正意分解真理的道」至少可以帶出三項解經的特點：正直，易懂與準確。以此方式去傳講真理的，肯定會蒙神喜悅並且有益於聽者。傳道的內容除了要傳講真理外，保羅另外還提到四個命令：專心、責備、警戒與勸勉，這四個命令可以歸納成另外兩點，幫助傳道者充實自己講道的內容：

二、傳道時要有熱誠——急迫感

提摩太後書4章2節：「務要傳道；無論得時不得時，總要專心」。「專心」這個字有侍立在旁、隨時待命之意。傳講神話語時必須有急迫感。「傳道」有如古時為王開路的宣告者一樣，將所託付之信息大聲傳講，為要使人聽到。作傳道的必須準備妥善，就像使徒彼得說的：「就要常作準備」（彼前3:15），無論

在任何情況下，隨時準備宣講該說的話。

主耶穌在差遣門徒前往宣教之前，先給他們上了一堂「宣教101」的課程。馬太記載說：「耶穌走遍各城各鄉……教訓人，宣講……又醫治……他看見許多的人，就憐憫他們……」。（太9:35~36）主耶穌傳講真道的熱誠可以從祂「走遍各城各鄉」的方式看出來，而祂傳道時的急迫感是出於祂對人「憐憫」的心，看他們「如同羊沒有牧人一般」。主顧念一個人全人的需求，包括身體及靈性。神所重用的僕人摩根所著的「摩根講道法」一書中（註4），也指出了傳講真道的三個祕訣：真理，清楚，與熱誠。求神加添給我們傳講真道的人，像主耶穌一樣憐憫眾人的熱誠，願急迫地參與傳道的事奉。最後，要充實傳道的內容還必須要切身，使人聽了後有扎心的感覺。

三、傳道要切身——使人扎心

提摩太後書4章2節說：「責備人、警戒人、勸勉人。」真道的傳講必須要使聽的人得到神話語對人的功效，以及受到神的靈的工作，而覺得扎心（徒2:37）。保羅在這經節中用了三個命令語氣的動詞：責備、警戒與勸勉，可見傳講真道的內容必須包括兩方面：

第一方面，指出錯誤。傳講應當包括兩項負面的內容就是「責備人、警戒人」以達到糾正錯誤的目的。「責備人」就是用神的話使人信服。針對小信懷疑的人，我們在傳講真道的內容上要引用證據使人相信，發揮神話語「教訓、督責」（提後3:16中）的功效。「警戒人」是用神的話針對陷入罪中的人，使他們悔改，達到神話語「使人歸正」（提後3:16中）的益處。

第二方面，給予勸勉。傳講真道的內容也應當包含正面的鼓勵和應用，就是「勸勉人」。但是其內容不是單憑情感而是以聖經的原則及教義相勸，為了「教導人學義」（提後3:16下）。譬如，保羅就曾鼓勵膽怯的提摩太要挑旺起當初聖靈透過保羅賜給他的恩賜（提後1:6），並以愛心勸勉他，使缺乏自信心的提摩太能靠主剛強起來（提後1:7）。要加強真道傳講的事奉不但要學習了解傳道的重要，學習充實傳道的內容，還要學習操練傳道的工夫。

參. 操練傳道的工夫

提摩太後書4章2節：「務要傳道……

並用百般的忍耐，各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人。」保羅又說：「你卻要凡事謹慎，忍受苦難，**作傳道的工夫**，盡你的職分。」（提後4:5）傳道是一項工夫，需要繼續不斷地操練才能進深，要抱著正確的態度，使用適合的方法去操練，就必定能進入成熟的境界。

一、操練傳道的態度

提摩太後書4章2節：「並用百般的忍耐，各樣的教訓……」操練傳講真道時，至少應抱著兩方面的態度：

第一，傳道時要有耐心。保羅說：「務要傳道……並用百般的忍耐……責備人、警戒人、勸勉人。」我們傳道要操練耐心，依靠全權之神去傳，且要與聖靈同工，不斷地禱告，不停地盡上人的責任好好去傳講神的話語。神曾在異象中指著巴比倫平原的骸骨問以西結說：「這些骸骨能復活麼？」從骸骨復活的兩個步驟中（結37:8），神要祂的僕人在傳道的事奉中學習一項功課：要遵命傳，再遵命傳而不灰心；要求聖靈工作，要禱告了再傳，不灰心、不停地傳。傳道者要讓聖靈動工，給聽道的人留地步，有悔改、醒悟的機會（提後2:25~26）。耐心是操練傳道的必要態度。

第二，傳道時要有智慧。保羅又說：「務要傳道……並用……各樣的教訓責備人、警戒人、勸勉人。」論到傳道，保羅曾說：「我們傳揚他，是用諸般的智慧勸戒各人、教導各人，要把各人在基督裏完完全全的引到神面前。」（西1:28）所謂「各樣的教訓」（提後4:2）就是「諸般的智慧」（西1:28），傳講神的話語時要盡責，而在盡責傳時有一個不可或缺的條件，就是要用智慧，也就是「在善上聰明」（羅16:19），盡上神給人創造的能力，用各樣的教訓，諸般的智慧，將基督的福音傳講出去。

最近我在外傳道時，偶然遇到了一對多年未見的主內夫婦。這位弟兄是醫生，過去在紐約市行醫，後來提早退休參與協助台灣一、二間福音機構作基層及鄉村福音的傳道事工。許多年來他們夫妻同心事奉，推動一項很突出的事工：在台灣開短期英語學習營。他們的目的是針對台灣教育部的新規定，小學生自一年級開始學英語的策略，廣泛地在台灣村鎮開為期二到三週的營會，幫助國中、小學生舉辦以聖經為教本的英語訓練營。這位姊妹參考北美一般暑期聖經學校（VBS）的材料編教科書；將

神一詞改為創造者，將耶穌的故事當作西方聖誕節的文化來描述。這位曾作過兩次「開心」手術的醫生與他的妻子，將他們下半生完全奉獻給神，推動北美各教會的信徒參與並接受裝備，投入這項有意義、滿有智慧的傳道工作。看到他倆那副滿有喜樂的面容，我問營會學員們的反應如何？感謝主，他們在每次營會結束前都給呼召，而總會有80%的少年們決志回應。我的這位醫生朋友接著又說：「誰都可以參與這項事奉，只要肯操練三個『厚』：臉皮厚，膝皮厚（禱告）與腳皮厚，好『走遍各城各鄉』（太9:35）。」他們又說：「為主傳道是人生最大的滿足」，的確如此！傳道不但要有耐心，還要有智慧；只要態度對，神必使用！

二、操練傳道的方法

保羅曾用了四個命令語氣的動詞來表明操練傳道的方法：**謹慎，忍受苦難，作傳道的工夫，與盡職分。**（提後4:5）傳道事奉從宣講福音到呼召信徒對神的話語回應之間，涉及許多層面的事工，包括：去石，鬆土，預備成好土，灌溉等，因此是一個過程，或者更適合的說，是一道「工夫」。這四項命令告訴我們，傳道的事奉必須靠「順服」神去作。

第一，傳道一事要謹慎的去作。保羅也將「謹慎」這個動詞，用在儆醒「謹守」地等待主的再來上：「不要睡覺……總要做醒謹守」（帖前5:6, 8）。傳道者對他事奉的操練方式就是，要在任何情況下都謹守：每次神所賜傳道的機會都視為是神的恩典，不容放鬆，要謹守操練！傳道者對自己的靈命，對傳講神話語的準備，對會眾的靈魂，都必須儆醒謹守。

第二，傳道時要肯忍受苦難。傳道者要操練為傳道吃苦。宋尚節博士為了傳道要穿山越野；昔日交通不便，他需要長時間的騎著騾子跑路，而他又有嚴重的痔疾，非常不便，跑長路會很痛苦，但他卻沒有在傳道一事上懈怠。傳道者除了探望會眾，照顧他們，更應當為了他們的好處準備靈糧，這要求我們努力的去充實傳道的內容，肯花時間「按著正意分解真理的道」，若想以此態度去準備講章的話，就絕不可能在二、三小時內預備好的，而是需要十五、或二十個鐘頭的研讀與禱告。傳道人要肯付上代價去從事傳道的事奉。

第三，傳道是在練工夫。保羅說：

「作傳道的工夫」而「工夫」是要練出來的。傳道者的工作就是分糧，他工作的範圍就是神的話，因此他要操練如何處理神的話，而他的態度與方法就決定了他是否是一個「無愧的工人」（提後2:15）。傳道人一生的目的就是要操練出傳講神話語的工夫。

第四，傳道時要盡上責任。保羅要求「務要傳道……盡你的職分」。「職分」就是事奉，或服事，傳道者必須盡上人的責任好好傳講神的話。傳道人要為了人的益處要敢說、敢講。保羅說：「凡與你們有益的，我沒有一樣避諱不說的」，「因為神的旨意我並沒有一樣避諱不傳給你們的」（徒20:20, 27）。我們當學習保羅的傳道方式來事奉至高神。在後現代潮流衝激下的教會中，傳道人想要操練真道的傳講好似逆水行舟，需要極大的委身。傳講真道的操練的確是一項工夫，只有藉著對神的順服才能完成。

今天教會面對世界惟一的方法就是歸回聖經，加強真道的傳講；惟有神的話能改變人心，滿足人的需要。這就是為甚麼每位傳道人及信徒領袖都當積極地參與真道的傳講之故。要傳講真道，傳道者必須相信傳道的重要，肯學習不斷地充實傳道的內容，並操練傳講真道的工夫。我們務要傳道，按正意分解神的道，使人獲益得以完全。奧古斯丁說：「當聖經開口，就是神在說話。」這話全然是真的！讓我們歸回聖經，竭力在神面前得蒙喜悅，作無愧的工人，按著正意分解真理的道；傳講真道，廣傳福音。（註5）

註1: D. Martyn Lloyd - Jones (鍾馬田), Preaching & Preachers (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1971), p.9。

註2: Matthew Simpson (辛普生), Lectures on Preaching (New York, NY: Phillips & Hunt, 1879), p.166。

註3: 李定武著《設計釋經講道》（美國新澤西州：更新傳道會，2003年），第149~185頁。

註4: 康培·摩根著《摩根講道法》（美國新澤西州：更新傳道會，1997年），第4刷。

註5: 本文收在更新講台錄音帶B112第4卷，更新傳道會，2004年；李定武牧師講於2004年5月8日紐約培靈奮興會。

ITS 更新學院2004~2005課程

2004年9月至2005年1月課程 ○國定假日

勾選	課程	星期	日期	地點	教師
	釋經學 BIB 107	六、日、一	2004年9月 4, 5, 6日	亞特蘭大	李定武 牧師
	耶利米書解經 BIB 121	六、日、一	2004年11月 20, 21, 22日	新澤西	陸蘇河 教授
	異端與護教 MIN 108	二、三、四	2004年11月 23, 24, 25日	新澤西	呂沛淵 牧師
	摩西五經解經 BIB 101	五、六、日	2004年11月 26, 27, 28日	新澤西	劉少平 牧師
	基督徒 生活原則* MIN/THE103	週一 到週五午	2004年12月 27-30日 及31日上午	三藩市	李定武 牧師
	以賽亞書解經* BIB 110	週五晚、 六、日	2004年12月31晚 及2005年1月 ①2日	三藩市	陸蘇河 教授

【課程簡介】

釋經學 (9/4-6/04)

BIB 107

教導並解釋聖經的規則和藝術，包括一般性及特殊性的解經原則，並指出實際的建議和應用。教導學員欣賞聖經中各書卷間的差異，並如何有智慧地讀經。

耶利米書解經 (11/20-22/04)

BIB 121

深入認識耶利米書的背景和神學信息，尤其這本書對事奉和新約的關係，並對我們今日生活的意義。

異端與護教 (11/23-25/04)

MIN 108

從了解正統基督教純正信仰及其歷史淵源，進而認識今世（包括中國大陸）在基督教名義下之各種異端邪說，其教義之錯誤及聖經之考證。

摩西五經解經 (11/26-28/04)

BIB 101

以綜合方式概覽各書卷，包括其地理、文化和歷史等背景，重點在於研討各書的主題、結構，以及各書卷的一般性內容與意義。

基督徒生活原則 (12/27-31/04)

MIN/THE 103

以解經方式，從聖經中探討出一系列基督徒生活的原則，建立信徒實用神學的觀念，作為信仰生活化的根基。包括三部分：認識神與認識人，蒙神賜福的原則以及生活與事奉的原則。

以賽亞書解經 (12/31/04~1/2/05)

BIB 110

幫助學員深入明白以賽亞書的信息與結構，包括它對舊約後期歷史和新約聖經的影響，並對今日基督徒和教會的意義。以賽亞書是新約引用最多的兩本舊約書卷之一，其重要性可想而知。此書常被稱為聖經神學的導論，對明白新舊約信息都有重要的幫助。內容所論述的，早及神的創造，遠至新天新地，更深深反映耶和華對萬民的愛，尤其是歷代有關彌賽亞的教訓。此外，書中同時論及信徒個人的生活，對社會的影響，事奉神的模式，和普世宣教的異象。

上課時間：

新澤西與亞特蘭大 除主日午三時到十時外，其餘均是上午九時到下午四時。

*三藩市課程在大使命中心主辦的第七屆海外學人造就營中舉行，有興趣者請向更新報名。

三藩市	12/27-30/2004 (Mon.-Thur.)	8:30 am - 12:45 pm
	12/31/2004 (Fri.)	8:30 - 11:15 am
		6:00 - 10:00 pm
	01/01/2005 (Sat.)	9:00 am - 5:00 pm
	01/02/2005 (Sun.)	2:30 - 10:00 pm

課程 (請在課程表上勾選)

學費 (不含膳宿費)	1門 \$150,	2門 \$270,	3門 \$380
逾期報名者	1門 \$175,	2門 \$300,	3門 \$400

學員 姓名 (中) _____
(英) _____ 性別 _____

地址 _____

_____ 州 _____ Zip _____

電話 _____ 傳真 _____

E-mail _____

付費 學費需在報名時付清。支票抬頭：Christian Renewal Ministries
請將支票與報名表一同寄回：200 N. Main St., Milltown, NJ08850, USA

內附支票，支票號碼 _____ 金額 \$ _____

信用卡付費，American Express Master Card Visa Discover

信用卡號碼： _____

有效日期： _____ 簽名 _____

註冊：

◎截止日期：

亞特蘭大 08/20/2004

新澤西 11/08/2004

三藩市 12/12/2004

◎過期註冊者需另加費

請儘速報名！

支票註冊：

Christian Renewal Ministries

200 N. Main St.

Milltown, NJ 08850, USA

信用卡電話註冊：

1-732-846-7906

信用卡傳真註冊：

1-732-745-2878

上課地點：

新澤西 Ramada Inn; Tel: (732) 828-6900

Exit 9 off N. J. Turnpike I-95

Rt. 18 South and Eggers St.,

East Brunswick, N. J. 08816

亞特蘭大 4350 Peachtree Industrial Blvd.,

Suite 400, Norcross, GA 30071

Tel: (770) 365-2705

三藩市 Sheraton Gateway Hotel,

600 Airport Blvd.,

Burlingame, CA Tel: (650) 340-8500

住宿與機場接送：

新澤西 請直接電

Ramada Inn Tel: (732) 828-6900

提及CRM Seminars或與更新傳道會聯絡

亞特蘭大 由「美東南華人基督徒神學訓練中心」

按需要儘量安排

Tel: (205) 981-2708

c/p: (205) 821-3756

e-mail: allen_yuan@hotmail.com

三藩市 Sheraton Gateway Hotel

12/26下午~12/31上午膳宿費\$250

12/31晚~1/2晚膳宿費\$150



炎熱的七、八月正是一般人渡假的季節，但更新同工們依然汗流浹背地忙著各類的服事。七、八月也是更新奉獻收入比較低落的季節，希望您仍能想到我們分散在各地的同工們（北美、新加坡、香港、台灣、緬北戶理、緬北臘戍、外蒙古烏蘭巴托），為他們禱告，求神賜能力使他們忠心地服事主，並在金錢上支持他們，使之得以繼續更新的事工。

更新緬北宣教工場

* 更新在緬甸有兩個宣教工場都屬緬北地區。第一個工場在中緬邊境的長青山地區，更新在1997年開始當地三個村鎮的服事：戶理、石門坎與三十九客莊，同時也開始了苗族事工。目前漢族同工有李德芳與羅光菊兩位在石門坎，李德蘭與王國棟在戶理，以及六位苗族同工（王括傳道負責）從事苗族事工，與六位克欽族同工（應科牧師、昌約牧師、保應牧師及三位傳道，考道、鄧瑟與保娜）。最近在戶理的學校學生從過去的120位（其40多位住校）已增加到250位，而已由王國棟傳道單獨在負責。如主許可手續順利及經費有供應的話，「更新」將於今年八



戶理教會

月盼能送李德芳傳道去台灣基隆的門徒訓練學院進修，因此李德蘭傳道要轉去石門坎去支援。請為李德芳傳道的進修以及她的身體代禱，如主許可，這將是更新繼央正義，楊天晶夫婦之後再度差派同工去進修深造的事奉，請代禱並支持。

* 感謝主，今年五月底「更新」同工，王國棟與羅光菊兩位傳道在清水河城，一個離戶理約半小時車程，很近邊境的一個河邊城市，開始了主日下午的聚會。目前每週保持有二、三十人來聚會。這個新開發的社區有九百到一千戶人家，不同種族。請為這新據點的工作代禱，特別為王傳道及羅傳道代禱，他們在主日戶理教會服事完後就要趕去清水河城的聚會，並在積極作探訪事工，求神的靈動工，使得救的人加增。

* 感謝神的恩典，更新多年來籌畫建蓋的戶理學校（目前借用更新的戶理福音中心），已在六月初蒙當地批准可以開始動工。所需建築費美金二萬元，其中大部已由台灣台北一間教會奉獻，我們謝謝神的預備與該教會愛心支持更新的事工。央正義傳道目前正在積極策畫蓋校事工的細節，盼能在聖誕節前建好。戶理學校建好後對學校工作及培訓有極大的幫助，能使戶理福音中心在培訓事工上更進深，而且每年辦培訓的次數及參與的人員將不再受到學校的影響，可以全力去發展。發展培訓事工也正是更新同工們一向最大的負擔之一：去裝備工人，進入神國的服事。

* 更新緬甸的第二個宣教工場在臘戍城的邦伍地區。更新在2000年開始了邦伍佈道所，並在同年八月與鄰近的蠻岩中文學校合作，在學校教導聖經真理，開創的同工是雷煥娣傳道，接著李仕仁傳道參與，他倆也結成夫婦同心服事。

* 感謝主，這幾年來更新邦伍

的事工突飛猛進，經過幾年的策畫籌備，更新的「聖民學校」終於在今年3月6日正式舉行開幕典禮，並已在當地立案。目前有一個由六塊地組合的校園，一層六間的教室，共有5位教師，160位學生。請為聖民學校的福音事工代禱，也為這五位同工禱告求神加力給他們。

* 更新緬北工場在暑假因為有各地來的短宣隊的支助，工作進展得較快。七月3-12日有台灣永和禮拜堂的短宣隊來邦伍與更新同工們一同在學校及邦伍地區傳福音，求神使他們為莊稼的主作好的收成工作；另外，台灣台北基督之家的短宣隊，將於七月4-15日在泰北短宣，更新緬北同工將給予支援，央正義、楊天晶夫婦將隨同該隊一同前往泰北服事。

更新學院事工

* 更新學院繼今年四月在亞特蘭大首次開課後，也將於十二月在三藩市開兩門課：基督徒生活原則（李定武牧師）與以賽亞書解經（陸蘇河教授）這兩門課都是與大使命中心所舉辦的第七屆海外學人造就營配合，使參加造就營的學員同時能更得到進深的裝備。這是個難得的機會，請把握聖誕假期，接受訓練，早日報名參加。

* 更新學院本年度下半年在不同的三個地區（9月亞特蘭大，11月新澤西，12月三藩市）共開六門課，每門2學分。更新學院學分在一般情形下，如適合某些情況（請向更新學院詢問或索取目錄）均可蒙南卡州哥倫比亞聖經神學研究院承認。詳情請見本刊課程表。

更新網路事工

* 歡迎弟兄姊妹上更新網站參觀，一方面可以了解更新事工，另一方面可以在網上看《更新》刊物，還可以購買更

新的書籍與「更新講台」的錄音帶或CD。

* 感謝主，原本定於今秋開始的「更新講台」網頁已於六月底初步完成，可在網上提供「每週一講」的節目以及更新講台目錄以供選購。「每週一講」可以一面收聽，也可以立即供聽眾下載。這是一項更新的新事奉，我們謝謝義工林志權（Gavin Lim）弟兄花了許多時間，設計與製作，以及更新美工楊順華姊妹及沈冶姊妹的投入。求主使用這項網路的事工。

同工腳蹤

北美

李定武牧師

七月

12-18日 北歐華人基督教會夏令營

八月

29日 新澤西州立石教會

九月

4-6日 喬治亞州亞特蘭大更新學院：釋經學

5日 亞特蘭大北區華人基督教會

12日 新澤西州若歌教會

鄭紀昭長老

七月

18日 伊州春田城華人聖經教會

25日 聖路易台灣長老教會

新加坡地區

余達富牧師

七月

4日 新加坡浸信教會

11日 親鄰基督教會

18日 大使命浸信教會、伯大尼以馬內利教會

20日 紅山樂齡中心

25日 長老會棟材堂

八月

1日 聖約播道會

15日 宣道福音堂、

伯大尼以馬內利教會

22日 大使命浸信教會、

優諾福音堂

29日 全備福音堂、

平安福音堂



今年年初美國維吉尼亞州議會鬧了一個笑話，該州在十七世紀時訂過一個州法，規定私營企業在星期天不可做工，好給僱員一天的休息，這是美國出名的「藍憲法」，直到三、四十年前，各州才紛紛廢除。但年初時，維州議員在廢除一些老舊的州法時，不慎也將早已廢除不必執行「藍憲法」的規定給刪除了，以致變成維州必須遵守「藍憲法」！許多公司包括執行三班制的工廠，急得跳腳，認為這樣會令它們的公司癱瘓，雖然直到如今也沒有那個公司的僱員，要求公司許可他們星期天不上班的。但為了防患於未然，他們還是給州法官很大的壓力，要求賜與90天的緩衝期，讓州議員有時間開會取消該法。最後法官只有讓步，但也同時嘆氣說：「立法程序與司法程序一樣，是神聖的，不應該只是說一聲我們弄錯了，就可以請法院許可改回來。」但嘆氣儘管嘆氣，他還是給了90天的緩衝期。

生活在執行「藍憲法」的時代是很有趣的事。在那個時代裡，所有的商店在星期天下不開門的，也沒有地方加油，有些餐館也不開。只是那時還不是高科技的時代，生活也沒有今天這麼忙碌。星期天對美國人來說，是全家團圓的日子，做完禮拜，出門前放入烤箱的牛肉也烤好了，正散出陣陣令人口饞的香味。午餐過後，孩子或打球或玩耍，大人或聊天或午睡，五六點時再回

教會參加晚禮拜，回來後，吃個簡單的晚餐，星期天就結束了。

但這樣的日子早已隨著傳真機與個人電腦的發明而遠去。今天人們不但工作六天，甚至連工作七天也不足為奇了。現代人最大的特色就是無法享受真正的安息，我們的工作不但是全天候的，而且隨著地球村的成形，變成是日不落的。

但安息的觀念對舊約時代的猶太人來說，是很重要的。這個與神立約的民族，有兩個特別的記號：一個是每個男子一出生都要行割禮；另一個就是守安息日。到了新約時代，猶太基督徒開始將安息日改在平日來慶祝，這個傳統一直延續至今，直到二十世紀的末葉。

如今時代改變了，連許多教會都不再鼓勵信徒一定要守主日，我們開始為了福音的緣故，和方便平日無法來崇拜的信徒，從週一到週六都可能舉行主日崇拜，以致需要堅持在主日敬拜的觀念也變得越來越淡薄。

就我們所參加的教會而言，自從一年多前開始週六晚間的主日崇拜後，許多信徒大為高興，因發現一週多了一天出來。週六辦好所有的雜事，包括除草後，五點去參加禮拜，禮拜完後，還可以回家看電視上的球賽！

我們不僅有週六崇拜，近來也開始推動「茶室崇拜」，大家一面看主日崇拜的轉播節目，一面圍桌喝咖啡，據說這是由美國加州傳來的時髦崇拜方式。由於有人因此信主，我們的美國牧師越發樂此不疲，甚至認為我有接待人的恩賜，派我每個月去為他們燒兩次咖啡！時代若繼續如此演變下去，選主日安息依然具有意義嗎？我們還有必要按聖經墨守

成規嗎？

儘管我每個月要燒咖啡，我卻認為教會逆水行舟仍有它的必要性。因為需要守主日其中的一個原因是，當我們不堅持守主日時，我們很可能也會在許多其他聖經原則上妥協，而且變得常常需要解釋基督徒為甚麼不必再這樣作的原因。任何事需要靠多解釋來證明自己是對的，那就有點問題了。

在舊約時代，以色列人守不守安息日，往往與他們屬靈的光景成正比。幾時他們的宗教熱誠減退，信心軟弱，安息日就變成了作生意的日子。以色列人的這個失敗模式，似乎也成了歷史上一般基督教會的模式。這其中的原因是很容易了解的，因為我們若想用這一天來敬拜祂，思想祂，高舉祂的名，我們只有在信心上多操練，才有可能。因為在這個分別為聖的日子裡，「我」或「我的工作」不再是最重要的，神才最重要。但要能達到這個優先次序，我們就需要肯在這一天向自己死，向祂活，並在這一天中，藉著刻意追求成聖過程來向祂表明，我們有心在緊接的整週中都願意為祂而活。

但要向自己和自己所擁有的東西死很困難。試想您是個古代的以色列農夫，農作物正收到一半，卻遇到安息日，而安息日時烏雲密布，即將落下的傾盆大雨，會令您一年的收成泡湯，您還會有信心去守嗎？又或者您養有上百隻的乳牛，安息日需要擠奶，您是去會堂還是不去呢？我們今天很可能會因為不肯在主日加班而被炒魷魚，因此需要憑信心相信神的保守，其實古代的猶太人也有同樣的需要，才有可能守安息日。這種信心是使我們讓周圍的人看出我們與眾不同的原因，因為我們把神的話當作是不可妥協的生活原則。但

是當我們靈命軟弱時，我們就很難持守這種心志，我們的人生優先次序會在不自覺中改變，把自己所憂心的事奉、事業、股票的升降，及一切事都帶入教會敬拜中。

總而言之，要在這二十一世紀裡堅持守主日絕非易事，而外表的敬拜方式也絕不能印證我們內心的光景。任何會使我們在主日無法專心敬拜的事或物，我們都要留心處理，因為這些事或物，往往也有可能成為我們下半生中無法專心愛主的事或物，主日的表現不過是個預告而已。可想而知，學會守主日是多麼難，但也是多麼重要的一門功課啊！

更新

第三十卷第六期

發行者：更新傳道會

編輯：李陳長真

美工：楊順華 打字：陳靜卿

更新傳道會

Christian Renewal Ministries, Inc.

http://www.crmnj.org

美國總會：200 N. Main Street,

Milltown, NJ 08850, U.S.A.

Tel: 732-828-4545; Fax: 732-745-2878

E-mail: info@crmj.org

香港分會：九龍尖沙咀郵政信箱98677號

Tel: 2349-3978; Fax: 2717-2451

台灣分會：台北市106郵政信箱90-55號

Tel: (02) 8663-3811; Fax: (02) 8663-5071

劃撥13913941 基督教更新傳道會 [奉獻]

新加坡分會：Christian Renewal Mission

3791 Jln Bt Merah, #06-07

E-Centre @ Redhill, Singapore 159471

Tel: 65-63762304

E-mail: crmsg@pacific.net.sg

諮詢顧問 [筆劃順序]：

王永信、吳勇、周士培、

黃金田、滕近輝、鮑會國

總會董事 [筆劃順序]：

張麟至 (主席)、石懷東、李定武、

呂謝曉薇、林成蔭、梁金剛

©2004 by Christian Renewal Ministries, Inc.

信徒更新·教會更新



加拿大地區 (報稅依據)：

支票抬頭及寄往

Harvester Evangelical Press

12350 Sideroad 17

Sunderland, Ont.

L0C 1H0

email address: a.m.cheung@sympatico.ca

請註明 for CRM [更新傳道會]